Distr.
GENERAL

GC.11/5
IDB.30/10
PBC.21/10
4 April 2005
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

المؤتمر العام

الدورة الحادية عشرة
فيينا، ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر - ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥

مجلس التنمية الصناعية

الدورة الثلاثون
فيينا، ٢٠-٢٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٥

لجنة البرنامج والميزانية

الدورة الحادية والعشرون
فيينا، ١٠-١٢ أيار/مايو ٢٠٠٥
البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت

وضع اليونيدو المالي

الحسابات الخاصة

تقرير من المدير العام

تقدّم هذه الوثيقة معلومات عن الحسابات الخاصة لبرنامج التعاون التقني وخدمات إدارة المباني الناشئة من المقرّر م ع-٩/م-١٤.

مقدّمة

١- قرّر المؤتمر العام في دورته التاسعة أن ينشئ حسابا خاصا لأنشطة معيّنة في إطار خدمات المباني وحسابا خاصا للبرنامج العادي للتعاون التقني لا يخضعان لأحكام البندين ٤-٢ (ب) و٤-٢ (ج) من النظام المالي (م ع-٩/م-١٤). وطلب المجلس في المقرّر م ت ص-٢٤/م-٧ إلى المدير العام أن يقدّم إلى المؤتمر العام في نهاية كل فترة سنتين، عن طريق مجلس التنمية الصناعية، تقريرا عن حالة ورصيد ذلكما الحسابين.

لدواعي الوفر، طبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ. ويرجى من أعضاء الوفود التكرّم بإحضار نسخهم من الوثائق إلى الاجتماعات.

V.05-82819 (A)

أولا- البرنامج العادي للتعاون التقني

٢- يبيّن تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (IDB.29/3-PBC.20/3) أن البرنامج العادي للتعاون التقني سجّل نفقات بلغت ٨٠٤ ٥٢٣ ٥ يورو من اعتماد بلغ ٩٠٠ ٩٩١ ٧ يورو، متضمنا تسوية صغيرة لسعر الصرف، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، ورغم بذل قصارى الجهود من أجل استخدام الأموال المرصودة في الميزانية لفترة السنتين إلى أقصى حد ممكن، فقد وضع مبلغ ٠٩٦ ٤٦٨ ٢ يورو في الحساب الخاص المنشأ لهذا الغرض، وهو يمثّل مقدار المخصصات غير الملتزم بها وإن كانت مبرمجة تماما (IDB.29/3-PBC.20/3، المرفق الرابع، الملاحظة ٢ (ز) على البيانات المالية). كما لوحظ أن الأموال الناشئة من إلغاء الالتزامات، إن وجدت، سوف تحتجز في الحساب الخاص للاضطلاع بأنشطة البرنامج العاد للتعاون التقني.

٣- وخلال عام ٢٠٠٤، نفّذت إلى أقصى حد ممكن الأنشطة المعتمدة المتبقية في إطار مشاريع البرنامج العادي للتعاون التقني التي لم يتسن إكمالها أو تنفيذها خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وبالتالي، بلغ صافي النفقات المسجلة في عام ٢٠٠٤ لتلك الأنشطة المستمرة ٢٦٣ ١٧٦ ٢ يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، وترك ذلك مخصصات مرصودة مبلغها ٨٣٣ ٣٠٠ يورو غير منفقة، ولكن احتجزت في الحساب الخاص في عام ٢٠٠٥ كموارد قابلة للبرمجة. ويؤكّد ذلك الحاجة إلى الحساب الخاص وفائدته، مقارنة بالفترة السابقة لإنشائه. وفي ذلك الوقت لم يلاحظ الاستخدام الكامل في إطار أنشطة البرنامج العادي للتعاون التقني نظرا لإقفال المشاريع بصورة مصطنعة في نهاية فترات السنتين، أو بالنسبة للمشاريع التي لم يتسن إكمالها نظرا لطبيعة أنشطتها الخاصة.

ثانيا- خدمات إدارة المباني

٤- راجع أيضا مراجع الحسابات الخارجي الحساب الخاص بخدمات إدارة المباني حسب الأصول وقدّم تقريرا بشأنه، على النحو المبيّن في الوثيقة IDB.29/3-PBC.20/3 (المرفق الرابع، الملاحظة ٣ (ب) '٢' على البيانات المالية). وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ كان الرصيد المتراكم في الحساب الخاص ٧٩٢ ٤٤٣ ٨ يورو، مشتملا على مبلغ ٣١٩ ١٤٦ ٥ يورو مستحقا من منظمات أخرى كائنة في مركز فيينا الدولي، منها مبلغ ٤٥٧ ٦١٧ ٤ يورو مستحقا من الوكالة الدولية للطاقة الذرية وحدها.

٥- وكان السبب الرئيسي لتراكم الأموال هو التأخر في إزالة الأسبستوس من مجمّع مركز فيينا الدولي. وتجرى أعمال الصيانة العادية (مثل إبدال الأسلاك والسجاد والأضواء) إلى جانب إزالة الأسبستوس، فأثّر التأخير على تلك النفقات أيضا. بيد أن طبيعة تلك الأنشطة، أي الجدول الزمني المتعدّد السنوات الذي استلزم التخطيط الطويل الأجل وتسبب في عدم إمكانية التنبؤ بأعمال الإصلاح والصيانة، هو بالتحديد مبرّر إنشاء الحساب الخاص.

٦- ويسير برنامج إزالة الأسبستوس الآن وفقا للجدول الزمني المنقح، ويجري استخدام الأموال المتراكمة في الحساب الخاص لخدمات إدارة المباني وفقا للغرض الأصلي. غير أن النفقات المموّلة من الحساب الخاص محدودة على مستوى يحدّده أقل المساهمين والمفاوضات مستمرة مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية من أجل الوصول إلى نمط منتظم للسداد وفقا للمبادئ التوجيهية لتشغيل الحساب الخاص.

٧- وخلال عام ٢٠٠٤، كان صافي النفقات المتكبدة ٠٠٥ ١٣٤ ١ يورو من رصيد فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، فنتج من ذلك رصيد غير مستخدم بلغ

٧٨٧ ٣٠٩ ٧ يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤. ويتضمن ذلك مبلغ ٠٦٠ ٤١٤ ٣ يورو مستحقا من الوكالة الدولية للطاقة الذرية.

٨- وبالنسبة لكل من البرنامج العادي للتعاون التقني وخدمات إدارة المباني سيقدّم تقرير الحالة الجارية عن الأرصدة واستخدام الأموال في الصندوق الخاص بعد إكمال فترة السنتين الحالية، إلى جانب تقرير المراجع الخارجي.

ثالثا- الإجراء المطلوب من اللجنة اتخاذه

٩- لعل تود اللجنة أن تحيط علما بالمعلومات المقدّمة في هذه الوثيقة.